



Industrie, Sciences et
Technologie Canada

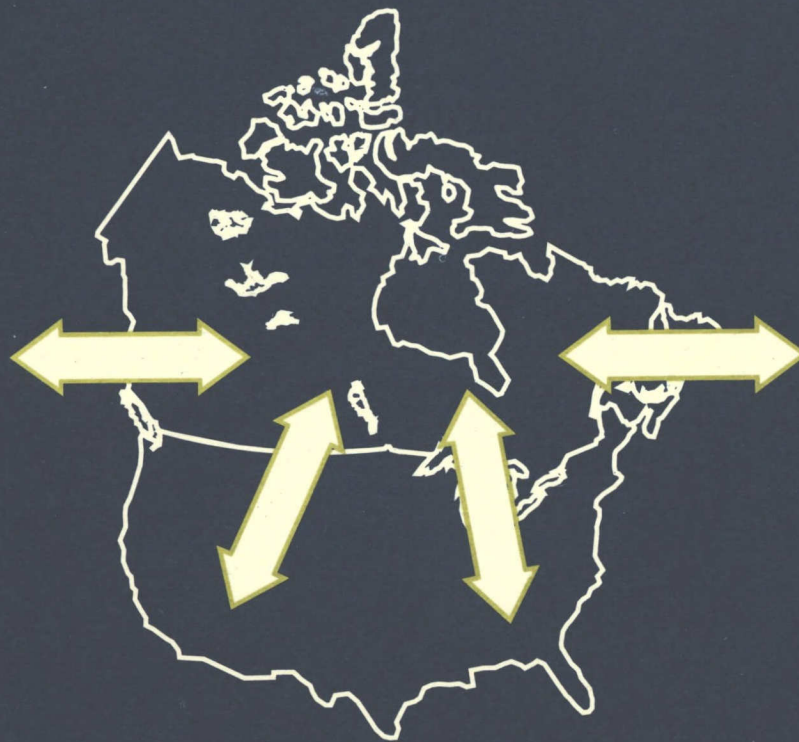
Industry, Science and
Technology Canada

RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

N° de publ. : 93073-IP

novembre 1993



Canada



ID. 93-0796

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

N° de publ. : 93073-IP

novembre 1993

Service de renseignements commerciaux et de
possibilités technologiques
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-4970
Télécopieur : (613) 954-2340

SOURCES DES DONNÉES

Industrie Canada
Statistique Canada, Téléphone : (613) 951-9647
Revenu Canada, Téléphone : (613) 954-6949
U.S. Department of Commerce,
Bureau of the Census,
Téléphone : (301) 763-7754

NOTES EXPLICATIVES

Classification des marchandises

Les données statistiques sur le commerce canadien sont classées et publiées en fonction de la Convention internationale sur le système de désignation et de codification des marchandises (S.H.) telle que définie par la Nomenclature des statistiques et tarifs douaniers canadiens.

Évaluation

Aux fins des douanes, les Importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle ou au prix réellement payé ou payable, sous certaines conditions. L'une des plus importantes de ces conditions est que l'acheteur et le vendeur doivent être indépendants l'un de l'autre. Si ces conditions ne sont pas remplies la valeur en douane est déterminée selon certaines règles pratiques. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix Franco à bord (F.A.B.), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition directe ne sont pas compris. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

Total

Le total peut ne pas correspondre à la somme des chiffres, car ceux-ci ont été arrondis.

Taux de change Canada - États-Unis

Nous avons utilisé les taux de change de la Banque du Canada pour convertir en dollars canadiens les importations américaines déclarées en dollars américains.

Rapprochement Canada - États-Unis

Avant 1989, le codage des marchandises des États-Unis était fondé sur le *Tariff Schedule of the United States* (TSUSA), et il n'y a pas de données comparables disponibles. À compter de janvier 1989, les États-Unis ont adopté le Système harmonisé de désignation et de codage des marchandises (S.H.). Cependant, le Canada et les États-Unis ne s'échangent des données d'importation que depuis janvier 1990, si bien qu'il risque d'y avoir des écarts en 1989 entre les exportations du Canada vers les États-Unis et les importations des États-Unis en provenance du Canada. Depuis janvier 1990, tout écart entre les données canadiennes d'exportation vers les États-Unis et les données américaines d'importation en provenance du Canada est minime, et imputable aux taux de change.

Abréviation

No. - Nombre

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
INTRODUCTION ET PORTÉE	5
TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES	6
PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE	6
PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT	9
IMPORTATEURS CANADIENS	12
EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA	13
IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS	14
PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE	14
PAR DISTRICT DOUANIER D'ENTRÉE	15



ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

INTRODUCTION ET PORTÉE

Le présent document s'inscrit dans une série de rapports de renseignements commerciaux dont l'objet est de renseigner l'entreprise sur les possibilités de production qui existent au Canada et d'aider les entreprises et autres organismes dans leur recherche de marchés pour divers produits. Les renseignements détaillés consignés ici appuient les études d'organismes qui cherchent à élargir les lignes actuelles de produits, à modifier les caractéristiques de certains produits ou à effectuer de nouveaux investissements dans l'industrie canadienne de la fabrication. La portée du rapport de renseignements commerciaux est conçue en étroite collaboration avec le client et adaptée à ses besoins particuliers. Il est important de rappeler que le rapport ne constitue aucunement une analyse des possibilités de soutenir la concurrence dans un marché donné.

Le présent rapport repose sur des données provenant de diverses sources, à l'égard du code de marchandises suivant du Système harmonisé (S.H.) :

<u>Description</u>	<u>Code de marchandises S.H. analysé</u>
Électroencéphalographes (EEG) et électromyographes (EMG)	9018.19.00.93

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES

PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG) (S.H. 9018.19.00.93)

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>	Taux de croissance annuel moyen <u>1990-92</u> (%)
États-Unis					
Quantité (No.)	178	150	186	196	2,2
Valeur (000 \$)	624	968	960	1 121	24,1
Japon					
Quantité (No.)	18	52	40	4	49,1
Valeur (000 \$)	153	393	368	82	55,2
Royaume-Uni					
Quantité (No.)	3	1	3	-	0,0
Valeur (000 \$)	10	3	12	-	6,4
Norvège					
Quantité (No.)	-	8	1	-	-87,5
Valeur (000 \$)	-	23	3	-	-87,0
Danemark					
Quantité (No.)	2	-	1	-	-29,3
Valeur (000 \$)	14	-	2	-	-60,7
Autre					
Quantité (No.)	12	23	-	-	91,7
Valeur (000 \$)	<u>153</u>	<u>207</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>35,9</u>
TOTAL					
Quantité (No.)	213	234	231	200	4,1
Valeur (000 \$)	954	1 595	1 345	1 203	18,8

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

PARTS DU MARCHÉ PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)
(S.H. 9018.19.00.93)

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
	%	%	%	%
États-Unis				
Quantité	83,6	64,1	80,5	98,0
Valeur	65,4	60,7	71,4	93,1
Japon				
Quantité	8,5	22,2	17,3	2,0
Valeur	16,0	24,7	27,4	6,9
Royaume-Uni				
Quantité	1,4	0,4	1,3	-
Valeur	1,1	0,2	0,9	-
Norvège				
Quantité	-	3,4	0,4	-
Valeur	-	1,4	0,2	-
Danemark				
Quantité	0,9	-	0,4	-
Valeur	1,5	-	0,2	-
Autre				
Quantité	5,6	9,8	0,0	0,0
Valeur	<u>16,0</u>	<u>13,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>
TOTAL				
Quantité	100,0	100,0	100,0	100,0
Valeur	100,0	100,0	100,0	100,0

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

PRIX UNITAIRES MOYENS PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE
(\$ le No.)

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)
(S.H. 9018.19.00.93)

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
États-Unis	3 504	6 456	5 162	5 719
Japon	8 496	7 562	9 209	20 611
Royaume-Uni	3 491	2 728	3 955	-
Norvège	-	2 890	3 000	-
Danemark	7 006	-	2 163	-
Autre	<u>12 714</u>	<u>9 016</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Tous les pays	4 477	6 815	5 824	6 017

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG) (S.H. 9018.19.00.93)

<u>Province de dédouanement</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>	<u>Taux de croissance annuel moyen 1990-92 (%)</u>
Ontario					
Quantité (No.)	150	158	140	166	-3,4
Valeur (000 \$)	538	704	749	853	18,0
Québec					
Quantité (No.)	35	16	53	10	23,1
Valeur (000 \$)	307	163	224	67	-14,6
Colombie-Britannique					
Quantité (No.)	5	33	23	10	114,5
Valeur (000 \$)	23	545	163	148	165,6
Alberta					
Quantité (No.)	13	2	7	11	-26,6
Valeur (000 \$)	48	1	95	74	40,1
Manitoba					
Quantité (No.)	6	25	6	2	0,0
Valeur (000 \$)	26	181	72	4	66,0
Terre-Neuve					
Quantité (No.)	3	-	2	1	-18,4
Valeur (000 \$)	4	-	42	58	234,1
Nouvelle-Écosse					
Quantité (No.)	1	-	-	-	0,0
Valeur (000 \$)	<u>7</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>0,0</u>
TOTAL					
Quantité (No.)	213	234	231	200	4,1
Valeur (000 \$)	954	1 595	1 345	1 203	18,8

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

PARTS DU MARCHÉ PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)
(S.H. 9018.19.00.93)

<u>Province de dédouanement</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
	%	%	%	%
Ontario				
Quantité	70,4	67,5	60,6	83,0
Valeur	56,4	44,2	55,7	70,9
Québec				
Quantité	16,4	6,8	22,9	5,0
Valeur	32,2	10,2	16,7	5,6
Colombie-Britannique				
Quantité	2,3	14,1	10,0	5,0
Valeur	2,4	34,2	12,1	12,3
Alberta				
Quantité	6,1	0,9	3,0	5,5
Valeur	5,0	0,1	7,0	6,2
Manitoba				
Quantité	2,8	10,7	2,6	1,0
Valeur	2,7	11,3	5,4	0,4
Terre-Neuve				
Quantité	1,4	-	0,9	0,5
Valeur	0,4	-	3,1	4,8
Nouvelle-Écosse				
Quantité	0,5	-	-	-
Valeur	0,8	-	-	-
TOTAL				
Quantité	100,0	100,0	100,0	100,0
Valeur	100,0	100,0	100,0	100,0

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

TENDANCES DES IMPORTATIONS CANADIENNES (suite)

PRIX UNITAIRES MOYENS PAR PROVINCE DE DÉDOUANEMENT
(\$ le No.)

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)
(S.H. 9018.19.00.93)

<u>Province de dédouanement</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
Ontario	3 587	4 459	5 353	5 137
Québec	8 776	10 204	4 229	6 681
Colombie-Britannique	4 631	16 513	7 102	14 759
Alberta	3 704	640	13 504	6 753
Manitoba	4 357	7 235	11 999	2 180
Terre-Neuve	1 255	-	21 007	57 600
Nouvelle-Écosse	<u>7 233</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Toutes les provinces	4 477	6 815	5 824	6 017

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

IMPORTATEURS CANADIENS

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG) (S.H. 9018.19.00.93)

Il y avait 44 importateurs connus en 1992. Les 25 principaux importateurs représentaient 95 pour cent de la valeur totale des importations.

<u>Principaux importateurs</u> (N°)	<u>Quantité cumulative</u> (No.)	<u>Valeur cumulative</u> (000 \$)	<u>Pourcentage de la</u> <u>quantité totale</u> <u>valeur totale</u>	
3	81	709	35	53
6	101	946	44	70
10	125	1 076	54	80
15	172	1 174	74	87
25	199	1 284	86	95
Tous les importateurs (44)	231	1 345	100	100

Nous donnons ci-après en ordre alphabétique la liste des principaux importateurs en 1992. Cette liste n'inclut pas des individus. L'importateur ou le consignataire n'est pas nécessairement l'utilisateur ultime du produit.

Nom

Lieu

AT&T Capital Canada Inc.	Kelowna, C.-B.
Brandon General Hospital	Brandon, Man.
Camrose Veterinary Group	Camrose, Alb.
Clark Davis Medical System Inc.	London, Ont.
Data Scope	Oakland, NJ, É.-U.*
Genie Audio Inc.	Montréal, Qc
Hôpital Hôtel Dieu de Sherbrooke	Sherbrooke, Qc
Instrumentation Scientifique Medicale Inc.	Montréal, Qc
Kingston General Hospital	Kingston, Ont.
Leardal Medical Corp.	Pickering, Ont.
London Health Association	London, Ont.
Medifacts Ltd.	Rockville, MD, É.-U.*
Metraco Diagnostics Inc.	Houston, TX, É.-U.*
Narco Scientific Ltd.	Downsview, Ont.
Nicolet Instrument Canada Limited	Mississauga, Ont.
Nihon Kenko Zoushin Kenkyukai Canada Inc.	Vancouver, C.-B.
Nihon Kohden (America) Inc.	Irvine, CA, É.-U.*
St. Clares Mercy Hospital	St. John's, T.-N.
St. Josephs Hospital	London, Ont.
Sunnyhill Children's Hospital	Vancouver, C.-B.
University of Alberta, The	Edmonton, Alb.
University Hospital Society	Vancouver, C.-B.
University of Alberta Hospital	Edmonton, Alb.

* Importateur non-résident.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

EXPORTATEURS ÉTRANGERS AU CANADA

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)
(S.H. 9018.19.00.93)

On trouvera ci-après la liste des principaux exportateurs par ordre décroissant de valeur. Ces exportateurs représentaient 91 pour cent de la valeur totale des importations canadiennes en 1992.

<u>Pays d'origine</u>	<u>Nom de l'exportateur étranger</u>	<u>Valeur des exportations vers le Canada en 1992</u> (000 \$)
Japon	Nihon Kohden America Inc.	300
États-Unis	Laerdal Manufacturing Corp.	692*
	Biomedical Monitoring	
	Cadwell Laboratories Inc.	
Japon États-Unis	Fukuda Denshi	80*
	Grass Instrument Company	
Japon	American Biotec Corp.	45*
	Teca Corp.	
États-Unis	Nicolet	54*
	Datascope Corp.	
	Lexicor	
	E I Medical	45*
	Metraco Dignostics	
	Pixelink	
Royaume-Uni	Magstim	14*
Norvège	Laerdal Medical	
Danemark	Cal-Tech Marketing	
TOTAL		1 230

* Les données sont regroupées pour protéger la confidentialité des importateurs canadiens.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS

PAR PRINCIPAL PAYS D'ORIGINE

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES ET ÉLECTROMYOGRAPHES (S.H. 9018.19.80.35)

<u>Pays d'origine</u>	<u>1990</u>	<u>1991</u>	<u>1992</u>	<u>1993*</u>	Taux de croissance annuel moyen <u>1990-92</u> (%)
Japon					
Quantité (NO)	814	999	464	242	-24,5
Valeur (000 \$)	7 908	7 118	6 038	3 597	-12,6
Royaume-Uni					
Quantité (NO)	454	366	721	155	26,0
Valeur (000 \$)	3 760	3 148	5 983	1 945	26,2
Canada					
Quantité (NO)	-	45	194	23	331,1
Valeur (000 \$)	-	278	1 447	997	420,4
Allemagne, rép. féd.					
Quantité (NO)	81	23	28	12	-41,2
Valeur (000 \$)	850	295	278	150	-42,8
Autriche					
Quantité (NO)	-	-	18	-	0,0
Valeur (000 \$)	-	-	97	-	0,0
Australie					
Quantité (NO)	-	17	43	-	152,9
Valeur (000 \$)	-	17	57	-	238,0
Suisse					
Quantité (NO)	-	-	26	-	0,0
Valeur (000 \$)	-	-	54	-	0,0
Danemark					
Quantité (NO)	4	2	10	-	58,1
Valeur (000 \$)	63	32	48	-	-12,0
République de Corée					
Quantité (NO)	1	-	1	-	0,0
Valeur (000 \$)	7	-	41	-	140,5
Italie					
Quantité (NO)	10	2	1	-	-68,4
Valeur (000 \$)	30	2	24	-	-9,6
Autre					
Quantité (NO)	34	10	8	12	-51,5
Valeur (000 \$)	235	52	10	68	-79,0
TOTAL					
Quantité (NO)	1 398	1 464	1 514	444	4,1
Valeur (000 \$)	12 852	10 940	14 078	6 756	4,7

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

Le Canada est 3 au classement général.

Source: U.S. Department of Commerce.

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES (EEG) ET ÉLECTROMYOGRAPHES (EMG)

IMPORTATIONS DES ÉTATS-UNIS

PAR DISTRICT DOUANIER D'ENTRÉE

ÉLECTROENCÉPHALOGRAPHES AND ÉLECTROMYOGRAPHES
(S.H. 9018.19.80.35)

District douanier d'entrée	1990	1991	1992	1993*	Taux de croissance annuel moyen
					1990-92 (%)
Ville de New York, New York					
Quantité (NO)	503	354	771	215	23,8
Valeur (000 \$)	4 481	3 646	6 724	3 037	22,5
Los Angeles, Californie					
Quantité (NO)	638	965	472	176	-14,0
Valeur (000 \$)	6 316	6 395	5 308	2 440	-8,3
Detroit, Michigan					
Quantité (NO)	-	28	130	14	364,3
Valeur (000 \$)	-	150	803	614	435,3
Buffalo, New York					
Quantité (NO)	-	10	64	7	540,0
Valeur (000 \$)	-	94	672	307	613,4
Seattle, Washington					
Quantité (NO)	86	21	16	11	-56,9
Valeur (000 \$)	902	280	209	150	-51,8
San Francisco, Californie					
Quantité (NO)	5	28	17	2	84,4
Valeur (000 \$)	71	133	99	38	17,8
Chicago, Illinois					
Quantité (NO)	118	2	18	1	-60,9
Valeur (000 \$)	928	32	97	8	-67,7
San Juan, Puerto Rico					
Quantité (NO)	2	2	8	4	100,0
Valeur (000 \$)	16	32	85	61	130,3
Baltimore, Maryland					
Quantité (NO)	-	-	10	-	0,0
Valeur (000 \$)	-	-	48	-	0,0
Nogales, Arizona					
Quantité (NO)	3	-	2	10	-18,4
Valeur (000 \$)	16	-	14	42	-6,9
Autre					
Quantité (NO)	43	54	6	4	-62,6
Valeur (000 \$)	123	178	20	58	-59,2
TOTAL					
Quantité (NO)	1 398	1 464	1 514	444	4,1
Valeur (000 \$)	12 852	10 940	14 078	6 756	4,7

NOTES : En ordre décroissant de la valeur de 1992.

Source: U.S. Department of Commerce.

* Cumulatif jusqu'au deuxième trimestre.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AUX SERVICES SUIVANTS :

Service de renseignements commerciaux
et de possibilités technologiques
Direction générale des services à l'entreprise
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-4970
Télécopieur : (613) 954-2340

OU Direction de la biotechnologie
Direction générale des produits chimiques
et bio-industries
Industrie Canada
235, rue Queen
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5
Téléphone : (613) 954-5977
Télécopieur : (613) 952-4209

BUREAUX RÉGIONAUX

Terre-Neuve
Industrie Canada
Bureau 504
Atlantic Place
215, rue Water
C.P. 8950
ST. JOHN'S (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Téléphone : (709) 772-4782
Télécopieur : (709) 772-5093

Nouveau-Brunswick
Industrie Canada
12^e étage
Place Assomption
770, rue Main
C.P. 1210
MONCTON
(Nouveau-Brunswick)
E1C 8P8
Téléphone : (506) 857-4782
Télécopieur : (506) 851-2384

Manitoba
Industrie Canada
8^e étage
330, avenue Portage
C.P. 981
WINNIPEG (Manitoba)
R3C 2V2
Téléphone : (204) 983-4782
Télécopieur : (204) 983-2187

Colombie-Britannique
Industrie Canada
Bureau 900
Scotia Tower
650, rue Georgia ouest
C.P. 11610
VANCOUVER
(Colombie-Britannique)
V6B 5H8
Téléphone : (604) 866-0266
Télécopieur : (604) 866-0277

Île-du-Prince-Édouard
Industrie Canada
Bureau 400
National Bank Tower
Confederation Court Mall
134, rue Kent
C.P. 1115
CHARLOTTETOWN
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7M8
Téléphone : (902) 566-7400
Télécopieur : (902) 566-7450

Québec
Industrie Canada
Bureau 3800
800, Tour de la place
Victoria
C.P. 247
MONTRÉAL (Québec)
H4Z 1E8
Téléphone : (514) 283-8185
ou 1-800-381-5367
Télécopieur : (514) 283-3302

Saskatchewan
Industrie Canada
Bureau 401
119, 4^e Avenue sud
SASKATOON (Saskatchewan)
S7K 5X2
Téléphone : (306) 975-4682
Télécopieur : (306) 975-5334

NOTE:

Le Yukon est dorénavant desservi par le
CSE de VANCOUVER
Les TNE sont dorénavant desservi par le
CSE de WINNIPEG

Nouvelle-Écosse
Industrie Canada
5^e étage
Central Guaranty Trust Tower
1801, rue Hollis
C.P. 940, succursale M
HALIFAX (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9
Téléphone : (902) 426-4782
Télécopieur : (902) 426-2624

Ontario
Industrie Canada
4^e étage
Dominion Public Building
1, rue Front ouest
TORONTO (Ontario)
M5J 1A4
Téléphone : (416) 973-4782
Télécopieur : (416) 954-1385

Alberta
Industrie Canada
Bureau 540
Place du Canada
9700, avenue Jasper
EDMONTON (Alberta)
T5J 4C3
Téléphone : (403) 495-4782
Télécopieur : (403) 495-4507

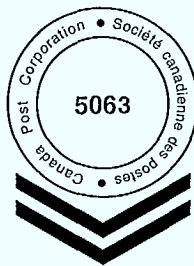
Industrie Canada
Bureau 1100
510, 5^e Rue sud-ouest
CALGARY (Alberta)
T2P 3S2
Téléphone : (403) 292-4575
Télécopieur : (403) 292-4578

**Business
Reply Mail**

**Correspondance-réponse
d'affaires**

No postage stamp necessary
if mailed in Canada

Se poste sans timbre
au Canada



Postage will be paid by:

Le port sera payé par:

**Industry, Science and
Technology Canada
Services to Business Branch
Market Intelligence and
Technology Opportunities Service
235 Queen Street**

**Industrie, Sciences et
Technologie Canada
Direction générale des services à l'entreprise
Service des renseignements commerciaux
et des possibilités technologiques
235, rue Queen**

**Ottawa, Canada
K1A 9Z9**

**Afin de nous aider à mieux vous servir auriez-vous l'obligeance
de compléter la carte ci-dessous, et nous la retourner.**

**Gestionnaire, Service des renseignements commerciaux
et des possibilités technologiques
Téléphone (613) 954-4970 Télécopieur (613) 954-5463**



Industrie, Sciences et
Technologie Canada

Industry, Science and
Technology Canada

Pub. N° _____ Titre _____

Ce rapport a été
 excellent moyen pas requis

Ce rapport nous a aidé à
 planifier développer des produits découvrir de nouveaux marchés découvrir de nouveaux acheteurs
 autre (préciser) _____

Observations _____

J'aimerais obtenir des renseignements sur
 Le service des renseignements commerciaux dISTCover D'autres services offerts par ISTC (préciser) _____

Nom/Titre/Employeur/Adresse/N° de tél./FAX _____

Domaine d'activité _____



Pub. No.

Title

This report was

excellent average not required

This report has helped me/us in

planning product development identifying new markets identifying new buyers

other (specify)

Comments

I would like more information on

Market Intelligence Service dIStCcovery Other ISTC Services (specify)

Name/Title/Company/Address/Tel. No./FAX

Line of Business

ISTC 2188 (6/92)

To help us serve you better, please complete the card above
and return to us. Thank you for your help and interest.

Manager, Market Intelligence
and Technology Opportunities Service
Telephone (613) 954-4970 Facsimile (613) 954-5463

**Correspondance-réponse
d'affaires**

Se poste sans timbre
au Canada

Le port sera payé par:

Industrie, Sciences et
Technologie Canada
Direction générale des services à l'entreprise
Service des renseignements commerciaux
et des possibilités technologiques
235, rue Queen

Ottawa, Canada
K1A 9Z9

**Business
Reply Mail**

No postage stamp necessary
if mailed in Canada

Postage will be paid by:

Industry, Science and
Technology Canada
Services to Business Branch
Market Intelligence and
Technology Opportunities Service
235 Queen Street

